

## **COMUNICADO DE PRENSA**

---

PROHIBICIÓN DE DIVULGACIÓN: No publicar ni difundir antes de las 9:00 p.m. PDT del día miércoles 28 de julio de 2010.

To view this press release in English, please visit our website at:

<http://www.ppic.org/main/pressreleaseindex.asp>

### **ENCUESTA ESTATAL DE PPIC: LOS CALIFORNIANOS Y EL MEDIO AMBIENTE**

#### **En un Cambio Significativo, los Californianos se Oponen a las Perforaciones Petrolíferas Costeras**

EL APOYO A LAS POLÍTICAS PARA CONTRARRESTAR EL CALENTAMIENTO GLOBAL SE MANTIENE FIRME

SAN FRANCISCO, 28 de julio del 2010—Tres meses después de un derrame masivo de petróleo en el golfo de México, el apoyo de los californianos a la realización de más perforaciones en las afueras de la costa ha caído, según una encuesta publicada hoy por el Public Policy Institute of California (PPIC). Ahora, una sólida mayoría de residentes del estado están en contra de la realización de más perforaciones en las afueras de la costa (59% en contra, 36% a favor)—un aumento de la oposición de 16 puntos con respecto al año pasado (43% en contra, 51% a favor). La encuesta de PPIC fue realizada con financiamiento de la fundación The William and Flora Hewlett Foundation y es la décima en una serie sobre los californianos y el medio ambiente.

A diferencia del cambio de opinión sobre las perforaciones, las opiniones de los californianos sobre otra cuestión de política ambiental muy polémica se han mantenido firme desde el año pasado. Dos tercios (67% hoy, 66% en el 2009) están a favor de la ley estatal (AB 32) que requiere que California reduzca sus emisiones de gases de efecto invernadero a niveles de 1990 para el año 2020.

La ley estatal AB 32 se encuentra en el centro de un debate renovado porque en la Propuesta 23 de las elecciones de noviembre se pregunta si la ley debería suspenderse hasta que la tasa de desempleo se reduzca a un 5.5% o menos por un mínimo de un año. Debido a que el texto de la boleta electoral no se ha completado, planteamos una pregunta más general sobre el momento apropiado: ¿Debería el gobierno tomar medidas para reducir las emisiones inmediatamente o esperar hasta que la economía del estado y la situación de los empleos mejoren? Una estrecha mayoría (53%) dice que California debería actuar inmediatamente, mientras que el 42 por ciento afirman que el estado debería esperar.

“Dos crisis—un derrame de petróleo de enormes dimensiones y una gran recesión—han influido en las opiniones de los californianos sobre la política ambiental de modos muy diferentes”, dice Mark Baldassare, presidente y director general de PPIC. “Después de una oposición constante a la realización de más perforaciones de pozos petrolíferos en las afueras de la costa, los residentes comenzaron a titubear al aumentar los precios de la gasolina. Sin embargo, los acontecimientos en el golfo parecen haber renovado la oposición a realizar más perforaciones aquí. Por el contrario, el persistente efecto de la recesión y una continua crisis presupuestaria estatal no han cambiado la opinión general de los californianos sobre la AB 32. Aunque el apoyo se ha reducido un poco desde el 2007, una sólida mayoría todavía está a favor de la ley”.

## **POCA CONFIANZA EN LA RESPUESTA FEDERAL AL DERRAME**

Las divisiones partidarias son marcadas en muchas de las conclusiones de la encuesta sobre el medio ambiente. En lo que respecta a la cuestión de permitir más perforaciones, los demócratas (72%) y los independientes (64%) están en contra, mientras que los republicanos (64%) están a favor.

Los californianos están más unidos en relación con su bajo nivel de confianza en la forma en que el gobierno federal manejó el derrame de petróleo. Apenas el 21 por ciento tienen mucha (8%) o suficiente (13%) confianza en que el gobierno tome las decisiones correctas en el manejo del derrame. Menos de uno de cada cinco residentes de todos los grupos demográficos, políticos y regionales dicen tener mucha confianza. Los residentes tampoco tienen confianza en la capacidad del gobierno federal de evitar futuros derrames. Aproximadamente tres de cada 10 tienen mucha (7%) o suficiente (21%) confianza, el 32 por ciento no tienen mucha confianza y el 37 por ciento no tienen confianza en absoluto.

## **¿CONSTRUIR MÁS PLANTAS NUCLEARES? LOS CALIFORNIANOS ESTÁN DIVIDIDOS**

La cuestión de las perforaciones petrolíferas es una de las cuatro planteadas por PPIC en relación con las políticas energéticas de Estados Unidos. En cuanto a otro aspecto—el de la energía nuclear—los californianos están divididos (49% en contra, 44% a favor) sobre la construcción de más plantas nucleares en este momento para hacerle frente a las necesidades de energía del país y reducir su dependencia de fuentes petrolíferas extranjeras. Con respecto a esta cuestión, también surgen diferencias partidarias: El 57 por ciento de los demócratas están en contra, mientras que el 67 por ciento de los republicanos y la mitad de los independientes (51%) están a favor de la construcción de más plantas ahora.

Existe un consenso significativamente mayor en relación con las otras dos políticas. Para hacerle frente a las necesidades energéticas del país y reducir su dependencia de fuentes petrolíferas extranjeras, abrumadoras mayorías están a favor de aumentar el financiamiento federal para desarrollar tecnología eólica, solar y de hidrógeno (83%) y están a favor de requerir que los fabricantes de automóviles mejoren significativamente la eficiencia del combustible de los automóviles vendidos en este país (83%). Sólidas mayorías en todos los partidos, regiones y grupos demográficos sostienen estas opiniones.

(Este año planteamos estas preguntas sobre la política energética de dos maneras. A la mitad de nuestra muestra le planteamos las preguntas como en el pasado, con la frase introductoria: “Pensando en todo el país, para abordar las necesidades de energía del país y reducir la dependencia en petróleo proveniente de fuentes extranjeras, ¿está usted a favor o en contra de las siguientes propuestas?” A la mitad de la muestra se le plantearon las preguntas de política sin la frase introductoria, para probar si la estructura de la pregunta influía en las respuestas o no. Los resultados de las cuatro preguntas planteadas con y sin la frase introductoria son similares. Los detalles se encuentran en la página 31.)

## **¿LLEVARÁN LAS MEDIDAS PARA PONERLE FRENO AL CALENTAMIENTO A LA PERDIDA DE EMPLEOS? LA MAYORÍA DICE NO**

La mayoría de los californianos (54%) dice que el calentamiento global ya tiene un impacto pero son un poco menos propensos a sostener esta opinión en comparación con el pasado julio (61%). Hoy el 28 por ciento dice que los efectos del calentamiento global se percibirán en algún momento en el futuro—un aumento de 6 puntos con respecto al año pasado—mientras que apenas el 16 por ciento afirma que estos nunca sucederán. Casi tres cuartos dicen que el calentamiento global es una amenaza muy grave (44%) o algo grave (29%) para la economía y la calidad de vida futura de California. Estas conclusiones son similares a las del año pasado pero se han reducido desde julio del 2007 (54% muy grave, 28% algo grave).

En un escenario de debates estatales y nacionales sobre las políticas de cambios climáticos, los californianos (76%) apoyan la regulación que propone el gobierno sobre las emisiones procedentes de fuentes como plantas de energía, automóviles y fábricas, el 85 por ciento de los demócratas, el 81 por ciento de los independientes y

el 51 por ciento de los republicanos sostienen esta opinión. Aunque una mayoría (67%) apoya la idea de la AB 32, las divisiones partidarias son fuertes: el 80 por ciento de los demócratas y el 73 por ciento de los independientes están a favor, pero sólo el 39 por ciento de los republicanos comparten esta opinión.

La Propuesta 23 suspendería la AB 32 hasta que la tasa de desempleo en el estado fuera del 5.5 por ciento o inferior por cuatro trimestres consecutivos. Preguntamos a los californianos de qué manera las medidas del estado para reducir el calentamiento global afectarían el empleo. El cuarenta y cinco por ciento dice que el resultado sería más empleos, el 23 por ciento declara menos empleos y el 24 por ciento declara que no influiría en la cantidad de empleos. La mayoría de los demócratas (57%) y la mitad de los independientes (50%) prevén más empleos en California como resultado de las medidas sobre el calentamiento global. El cuarenta y tres por ciento de los republicanos prevén menos empleos; la mitad de los republicanos dicen que habría más empleos (24%) o que no habría ningún efecto en los empleos (25%).

Aproximadamente la mitad de los californianos dicen que los gobiernos estatal (48%) y federal (52%) no hacen lo suficiente para hacerle frente al calentamiento global. En lo referente a las ideas sobre las medidas estatales y federales para hacerle frente al calentamiento global, sólidas mayorías de californianos consideran que el gobierno debería requerir lo siguiente: Un aumento en el uso de fuentes de energía renovables por parte de servicios públicos (85%); que centrales industriales, refinerías petroleras e instalaciones comerciales reduzcan las emisiones (81%); que todos los fabricantes de automóviles reduzcan aún más las emisiones de gases de efecto invernadero de los autos nuevos (79%) y un aumento de la eficiencia energética de los edificios residenciales y comerciales y de los aparatos eléctricos (75%). También están a favor de incentivar a los gobiernos locales para cambiar el uso de la tierra y la planificación del transporte para que la gente pueda utilizar menos los vehículos (77%). El apoyo a todas estas políticas es similar al del año pasado.

La mayoría de los californianos (54%) no han oído hablar de una política que esta en discusión, el sistema de tope y canje de fijación de límites a las emisiones de dióxido de carbono. Después de haber leído una breve descripción de la idea, el 50 por ciento apoyaría un sistema de tope y canje y el 40 por ciento se opondría. Son mucho más propensos a apoyar un impuesto sobre el carbono (60% a favor, 33% en contra).

## **COMPETENCIAS REÑIDAS PARA GOBERNADOR DE CALIFORNIA Y EL ESCAÑO EN EL SENADO DE LOS ESTADOS UNIDOS**

Al aproximarse las elecciones de noviembre, una abrumadora mayoría (79%) de votantes probables dicen que las posiciones sobre el medio ambiente de los candidatos para gobernador son, al menos, algo importantes. Los votantes probables están divididos con una mínima diferencia entre el demócrata Jerry Brown (37%) y la republicana Meg Whitman (34%), con un 23 por ciento de indecisos. De las personas que dicen que las posiciones sobre el medio ambiente de un candidato son muy importantes en la determinación de su voto, el 50 por ciento votaría por Brown y el 16 por ciento votaría por Whitman. Entre los que declaran que las posiciones sobre el medio ambiente de un candidato son algo importantes, Whitman es la preferida (42% a 33%). Las preferencias siguen líneas partidarias, los independientes están divididos (30% Brown, 28% Whitman, 30% indecisos). (En el cuestionario de la encuesta se enumeran los resultados de todos los seis candidatos de la lista en la boleta electoral de noviembre).

La mayoría de los votantes probables (79%) también consideran las posiciones sobre el medio ambiente de los candidatos para el Senado de Estados Unidos como, al menos, algo importantes. El treinta y nueve por ciento de los votantes probables apoyan a la Senadora demócrata Barbara Boxer, el 34 por ciento apoyan a la republicana Carly Fiorina y el 22 por ciento están indecisos. Las personas que consideran muy importantes las posiciones sobre el medio ambiente de los candidatos son tres veces más propensas a apoyar a Boxer (54%) que a Fiorina (18%). Entre los que dicen que las opiniones sobre el medio ambiente de los candidatos son algo importantes, el apoyo está dividido de manera uniforme (37% a 37%). Cada candidata cuenta con el apoyo de los votantes probables de su partido. Entre los independientes, el 35 por ciento apoya a Boxer, el 29 por ciento apoya a Fiorina y el 25 por ciento está indeciso.

El índice de aprobación del Presidente Barack Obama cayó 9 puntos desde el julio pasado y 16 puntos desde su pico histórico (72%) en mayo del 2009. La aprobación del manejo de las cuestiones ambientales por parte del Gobernador Arnold Schwarzenegger (34%) es más elevada que su índice general (25%). El índice de aprobación de la legislatura estatal es del 15 por ciento.

## **LA MAYORÍA APRUEBA ESTÁNDARES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL MÁS Estrictos PARA LOS NUEVOS Vehículos**

Cuando se les planteó la pregunta abierta sobre cuál es la cuestión ambiental más importante con la que se enfrentan los californianos, la contaminación del aire es la que se mencionó con mayor frecuencia, como ha sido desde el año 2000. Pero su importancia para los residentes se redujo de un 33 por ciento en el 2000 a un 23 por ciento en la actualidad. Otras cuestiones nombradas frecuentemente este año son el suministro de agua (12%), la energía y perforación de pozos petrolíferos (11%) y la contaminación del agua (6%).

De manera similar al año pasado (23%), uno de cada cuatro californianos considera que la contaminación del aire en su región es un gran problema (25%). La mayoría de los residentes de Los Ángeles (63%), el Inland Empire (57%), y el Valle Central (54%) consideran la contaminación del aire una amenaza grave o algo grave para la salud, y el 43 por ciento de los californianos dicen que ellos o un familiar cercano sufren de asma o de otros problemas respiratorios.

En lo referente a las políticas sobre la calidad del aire, una sólida mayoría (70%) estaría dispuesta a tener estándares de contaminación del aire más estrictos en los nuevos vehículos de transporte de pasajeros. Sin embargo, existe mucho menos acuerdo entre las líneas partidarias: el 86 por ciento de los demócratas y el 73 por ciento de los independientes están dispuestos a tener estándares más estrictos en comparación con el 45 por ciento de los republicanos.

El Consejo de Recursos Atmosféricos del Gobierno de California (California Air Resources Board) está listo para considerar el relajamiento o aplazamiento de la implementación de normas sobre la contaminación diesel debido a su impacto económico en las actividades comerciales y en los propietarios de camiones. Al preguntarles sobre los estándares de contaminación del aire más estrictos para los vehículos de motor diesel, una abrumadora mayoría (75%) de los californianos están dispuestos a tener estándares más estrictos, una opinión que sostiene sólidas mayorías en todos los grupos demográficos, políticos y regionales. De manera similar, el 75 por ciento estaría dispuesto a tener estándares de contaminación del aire más estrictos sobre las actividades comerciales e industriales. Una mayoría más pequeña (58%) estaría dispuesta a tener estándares más estrictos en actividades agrícolas y rurales.

## **ACERCA DE LA ENCUESTA**

La Encuesta Estatal de PPIC ha proporcionado a los responsables de formular políticas, a los medios de comunicación y al público en general información objetiva, sin ninguna promoción, sobre las percepciones, opiniones y preferencias de políticas públicas de los residentes de California desde 1998. Esta es la décima encuesta sobre el medio ambiente desde el año 2000 y forma parte de una serie anual realizada con el financiamiento de la fundación The William and Flora Hewlett Foundation. Pretende informar a los responsables de formular las políticas y estimular el debate sobre cuestiones ambientales. Las conclusiones se basan en una encuesta telefónica a 2,502 residentes adultos de California, contactados por teléfono fijo o teléfono móvil en todo el estado. Las entrevistas se llevaron a cabo entre el 6 y el 20 de julio del 2010 y fueron conducidas en inglés, español, chino (mandarín o cantonés), vietnamita y coreano. El error de muestreo es  $\pm 2$  por ciento para todos los adultos,  $\pm 2.2$  por ciento para los 1,971 votantes registrados y  $\pm 2.7$  por ciento para los 1,321 votantes probables. Para obtener más información sobre la metodología, consulte las páginas 25-26.

Mark Baldassare es presidente y director general de PPIC, donde preside la cátedra Arjay and Frances Fearing Miller Chair en Política Pública. Es fundador de la Encuesta Estatal de PPIC, la cual ha dirigido desde 1998.

## Encuesta Estatal de PPIC

PPIC se dedica a la información y al mejoramiento de las políticas públicas en California mediante investigaciones independientes, objetivas y no partidarias de los aspectos económicos, sociales y políticos más importantes. El Instituto se creó en 1994 con una donación de William R. Hewlett. Como fundación operativa privada, el PPIC no asume ni apoya posiciones sobre ninguna propuesta electoral ni sobre ninguna legislación local, estatal o federal, y no respalda, apoya ni se opone a ningún partido político o candidato para puestos públicos.

###